

## ঘৰুৱা ঘটনা

[মঞ্চৰ ওপৰত অশোক বৰঠাকুৰ। বস্তু-বাহানিৰে ঠাহ খোৱা কোঠালি।]

অসম্ভৱ—অসম্ভৱ—অসম্ভৱ [চাৰিওপিনে চায়, আঙুৰাই আহে, বস্তু-বাহানিত বাৰে-বাৰে ধাক্কা খায়] এইটো মানুহ থাকা ঘৰ নে মৰাপাটৰ গুদাম! ইয়াত মানুহ থাকে! আৰু কিমান বাৰ ক'ম—ভটুক আৰু কিমান বাৰ ক'ম, হয় মোক ভেকেন্ট হোৱা ডাঙৰ ৰুমটো দিয়ক—বা ষ্ট'ৰ ৰুমটোকে ৰিপেয়াৰ কৰাই দিয়ক, ইমানবোৰ বস্তু-বাহানি লৈ কি দম বন্ধ হৈ মই ইয়াত মৰা পৰিম! নাই, ভটুই কিয় শুনিব—লেণ্ডলৰ্ড জাতটোৱেই সেই, ভটুও লেণ্ডলৰ্ডহে তেও, তেওঁ কিয় ভাৰতীয়ৰ সুবিধা-অসুবিধালৈ চাব—ৰেগুলাৰ ভাৰা পাইছে, কোনো ট্ৰাবল নাই, আৰামচে আছে, মোক ডাঙৰ আহল-বহল ৰুমটোৱেই বা একে ভাৰাতে দিব কিয়, ষ্ট'ৰ ৰুমটোকেই বা মেৰামত কৰাই দিব কিয়—কিহৰ গৰজ, ভটুৰ কিহৰ গৰজ! [কথা কৈ-কৈ জেপৰপৰা কলমডাল উলিয়ায় আৰু অন্যমনস্ক হৈ চকী এখনত ধাক্কা খায়, বিৰক্ত হয়] ইম্-পচিবল্! [বহিবলৈ ঠাই এডোখৰ বিচাৰে, কিন্তু চকীবোৰত কিতাপ, কাগজ, বটল ইত্যাদি ভৰ্তি, আৰু বিছনাখনতো। ঘৰতে ধাক্কা খোৱা চকীখনৰপৰা কিতাপ-পত্ৰ দলিয়াই পেলায় আৰু চকীখনত বহি মজিয়াৰ ওপৰৰ পুৰণি টাইপৰাইটাৰৰ ওপৰত এখন ভৰি আৰু মজিয়াৰ ওপৰৰ ৰেডিঅ'টোৰ ওপৰত আনখন ভৰি মেলি দিয়ে, কলমডাল মুখত দিয়ে। চিন্তাশ্বিতভাৱে] ইম্-পচিবল্! সঁচাকৈয়ে ইম্-পচিবল্, সঁচাকৈয়ে আৰু নোৱাৰি, এই ঘৰত আৰু এসপ্তাহ থাকিলে মই উশাহ বন্ধ হৈ মৰি থাকিম, কাগজত হে'ডলাইন ওলাব ইয়ং মেন্ ফাউণ্ডে'ড ইন্ ৰুম ঃ অক্সিজেন ট্ৰেজেডী ইন্ চিটী ফ্লেট।' নাই, নাই, তেনেকৈ বিখ্যাত হ'বৰ সময় মোৰ এতিয়াও হোৱা নাই, ইয়ংমেন্ ইন্ কুয়ে'শ্বন উইল্ বি ফাউণ্ড ষ্টিল গয়িং ষ্ট্ৰং ফৰ্ এনাডাৰ হানড্ৰেড্ ইয়াৰ্ভ্। ব'দ-বতাহ সোমাব পৰা ঘৰ এটালৈ যাব লাগিব, এই ঘৰটোৱে মোক নোজোৰে—অ, অ, মই মন স্থিৰ কৰিলোঁ, [কলমডাল খোলে] এতিয়াই ভটুলৈ লিখিম—এতিয়াই ভটুক নটিচ দিম, মই এই ঘৰ এৰিলোঁ [হাত বঢ়াই টেবুলত পেডটো বিচাৰে, বহুতো বস্তু, তাৰ ভিতৰত এটা টৰ্চলাইট আৰু এছট্ৰে আৰু কিবাকিবি—সিঁচৰতি হৈ পৰে, অৱশেষত পেডটো চকীৰ কুচনৰ তলৰপৰা টানি বাহিৰ কৰে] বাচ, আৰু কোনো কথা নাই, ডিচাইডে'ড, ৱাশ্ ফৰ্ অল্। বাচ, ডেট্চ ফাইনেল— [লিখিব আৰম্ভ কৰে, কলমত চিয়াঁহি নোলায়] ধেং! [কলম জোঁকাৰে] কি কাণ্ড! কোনো এটা কাম যদি—! [চিয়াঁহিৰ দোৱাত বিচাৰে, অসংখ্য বটল, দৰৱ..., টানে আৰু বিৰক্ত হৈ ঠেলি দিয়ে, প্ৰতিটো বটলৰ লগে-লগে গালি পাৰে—“ধেং” “ৰাবিচ!” “ইম্-পচিবল্!” “নুইচে'ন্”, “ধেং!” “ঘৰ নে জংগল! কাজিৰঙা...নহয়, নহয়, আফ্ৰিকা, আফ্ৰিকা!” আৰু অৱশেষত বিছনাৰ তলৰপৰা চিয়াঁহিৰ দোৱাতটো উলিয়ায়, কলম জুবুৰিয়ায়, লিখে, পঢ়ে] ডিয়াৰ ছাৰ্—দুৰ! কিহৰ ডিয়াৰ ছাৰ্!...ভট্টাচাৰ্য ডাঙৰীয়া, অত্যন্ত দুখেৰে সৈতে আপোনাক জনাবলগীয়া হৈছে যে মই এই ঘৰটোৰ দখল এৰি দিয়াৰ সিদ্ধান্ত কৰিলোঁ। ডাঙৰ ৰুমটো খালি হ'লে একে ভাৰাতে মোক দিয়াৰ কথা দিছিলে, বা অন্ততঃ ষ্ট'ৰ ৰুমটোকে ৰিপেয়াৰ কৰাই দিব বুলি আপুনি এছিয়া'ৰেণ্—নহয় [কাটে] প্ৰতিশ্ৰুতি দিছিলে, কিন্তু আজিলৈকে মই এই ঠেক ৰুমটোতে ঘৰ আৰু প্ৰাইভেট অফিচ দুয়োটাৰে কাম চলাবলগীয়া হৈ আহিছে। আপুনি জানে, ডাঙৰ ৰুমটোৰ কাৰণে এ'ক্সট্ৰা—অধিকা—ট্ৰিছটকা ভাৰা দিয়াৰ মোৰ সামৰ্থ্য নাই—অৰিজিনেলি—প্ৰথম-প্ৰথম—তেনেকুৱা কোনো চুক্তি নাছিল, আপোনাৰ এইটোও অবিদিত নহয় যে মোৰ প্ৰাইভেট অফিচত কাম বঢ়াৰ লগে-লগে বস্তু-বাহানিও বাঢ়ি গৈছে, এই ঘৰত আৰু বস্তু-বাহানি কুলোৱা মোৰ পক্ষে সম্ভৱ নহয়। আজি ছমাহ ধৰি ষ্ট'ৰ ৰুমটো মেৰামতি কৰাই দিবলৈ অনুৰোধ কৰি আজিলৈকে কোনো ফল নাপালোঁ। গতিকে অত্যন্ত দুখেৰে সৈতে মই জনাবলৈ বাধ্য হৈছোঁ যে...

[টেলিফোন বাজে। চ'ক্ খাই উঠে, বিৰক্ত হয়, উঠে, ইপিনে-সিপিনে চায়, কোনো টেলিফোন চকুত নপৰে। ওভাৰকোটটো দাঙি চায়, বিছনাৰ চাদৰ দাঙি চায়, তাৰপাছত মজিয়াৰ তাঁৰ এডালত উজুটি খায়, গালি পাৰে, তাঁৰডালেৰে হাত বুলাই-বুলাই গৈ টেবুলৰ তলৰ লেতেৰা কাপোৰৰ দ'ম এটাৰপৰা এখন-এখনকৈ কাপোৰ দলিয়ায় আৰু টেলিফোনটো উদ্ধাৰ কৰে] এঃ ধোবাটোৰ কাপোৰ জমা হৈহে গৈছে—বেটাৰ আহিম-আহিম বুলি আৰু টিকনিৰে পাত্ৰা নাই—ইহঁতৰ যদি কাৰোবাৰ কিবা কথাৰ ঠিক আছে [টেলিফোন বাজিয়েই থাকে] অলৰাইট, অলৰাইট— [কাণত লয়] হেল-হেল-হেল কান্ট হিয়াৰ ইউ—স্পীক্ আপ্—হেল, ইয়েছ্ ইয়েছ্, টু-জিৰ'নাইন, ইয়েছ্, অশোক স্পীকিং, কোন, অ', বিদ্যুৎ, কি হ'ল? কি, পৰেশবাবুৰ ঘৰটো খালি হৈছে? খালি হৈছে! আজিৰপৰা? হোৱাট্ এ' বিট্ অফ্ গুড্লাক্! মই এইমাত্ৰ ভটুলৈ নটিচ দি চিঠি লিখিব ধৰিছিলোঁ। ৰিয়ে'লী, এই ঘৰটোত আৰু নোৱাৰি, সাংঘাতিক কন্জে'চন্—ঘৰ আৰু প্ৰাইভেট অফিচ একেলগে—যাক, পৰেশবাবুৰ

ঘৰটোলৈকে—নিশ্চয়, নিশ্চয়—সোণত সুৰগা—কি? আজিয়েই শ্বিফট কৰিব লাগিব? আজিয়েই? পাঁচটাৰ আগেয়ে? আজি পাঁচ বজাৰ আগেয়ে? কিয়? কিহৰ ইমান লৰালৰি? অ', সুৰেন দত্তই ঘৰটো লওঁ বুলিছে? অ—বুজিছোঁ—বুজিছোঁ—অ, হয় কথাতো—তেওঁ গৈ পোৱাৰ আগেয়েই অকুপাই কৰিব লাগিব। অ, অ, ঠিক কথা, তই ঠিকেই কৈছ, সুৰেন দত্তই পৰেশবাবুক হয়তো ডবল ভাৰা অফাৰ কৰি বহিব—টকাৰ গৰম—অ, ঠিক, মই যেনেতেনে সুৰেন দত্ত গৈ পোৱাৰ আগেয়ে ঘৰটো দখল কৰিব লাগিব—আজি পাঁচটাৰ আগেয়ে, তই ঠিক জান? খেং, বৰ শ্বৰ্ট নটিচ্ হয় অ', পাঁচটাৰ ভিতৰতে মই মোৰ এই বিশ্বব্ৰহ্মাণ্ডখন কেনেকৈ পেক্ কৰিম [কৰুণভাৱে কোঠাটোলৈ চায়, টেবুলৰ ঘণ্টাটো টিপে, কোনেও উত্তৰ নিদিয়, ফোনৰ মুখত হাত দি চিঞৰে] কাঞ্চ! কা-ঞ্চ-আ! দৰ্কাৰৰ সময়ত যদি কাৰবাক— [চেপ্তা এৰি দিয়ে, পুনৰ ফোনত কথা কয়] অ, মই বুজিছোঁ টিউয়েচনটো—অ, যেনেকৈ হওক পাঁচটাৰ ভিতৰত শ্বিফট কৰিবই লাগিব [দেৱালৰ ঘড়ীটোলৈ চায়, কিছু সময় শুনে, এবাৰ আকৌ নিষ্ফল ঘণ্টা টিপে] অ, বাৰু মই সামৰোঁ যিমানদূৰ পাৰোঁ—আৰু চা, এতিয়া ট্ৰাক্-চাক ঠিক কৰিবৰ সময় নাই, তোৰ গাড়ীখন লৈ যিমান সোনকালে পাৰ আহি যা—তাতেই যিখিনি বস্তু নিব পাৰোঁ নিম—পেট্ৰল নাই? কি পেট্ৰল নাই? পেট্ৰল লৈ আহ—অ'—পইছা—খেং—অ, বাৰু-বাৰু—তেনেহ'লে তই গাড়ীখনত পেট্ৰল লৈ যিমান সোনকালে পাৰ আহি যা, মই ইতিমধ্যে পেক্ কৰোঁ—কাঞ্চাটোও নাই—অকলে—নাই, বজাৰলৈ পঠোৱা নাই—অ, নক'বি আৰু—বৰিগন ক্ৰুছ'বদৰে, ফেৰাডেও নাই—কি ক'লি? ফ্ৰাইডে? ফেৰাডে' নহয়? বেছ, বেছ, ফ্ৰাইডে'। কিন্তু ফেৰাডে' তেনেহ'লে কোন আছিল? বাৰু—বাৰু—কোন, পৰেশবাবু নেকি? অ—নিশ্চয় কথা হ'ম—দে তেওঁক—হেল—ইয়েছ—মই অশোক বৰঠাকুৰে কৈছোঁ—অ—বিদ্যুতে ঠিকেই কৈছে, হয়, তাতেই কথা হ'ম—বিদ্যুতে কোৱাৰদৰেই—হয়, মই এতিয়াই যাব ধৰিছোঁ—আপুনি ইতিমধ্যে কাকো ভাৰা দি নিদিব কিন্তু—অ নিশ্চয়, নিশ্চয়, আপোনাৰ লগতো সেইখিনি আঙাৰষ্টেণ্ডিং কিমান দিনৰপৰাই—আছে—হয়—কি কৈছে? হয়—বাৰু, বাৰু—ভাল [ফোনটো নমাই থয়, নিঃশ্বাস এৰে, হয়তো ৰুমাল উলিয়াই কপালৰপৰা ঘামো মচে—আৰু বিপন্নৰদৰে কোঠালিটো চায়, তাৰপাছত দেৱাল ঘড়ীটো চায়] পাঁচ বজাৰ আগেয়ে? ! এই তামাম সংসাৰ? ! ডিয়াৰ মি! [ব্যতিব্যস্ত হৈ ঘণ্টা টিপে] কাঞ্চ!—ক ১-ঞ্চ-আ! ষ্টুপিড! মই বাৰু এতিয়া অকলে এই আঙাৰলখন কেনেকৈ সামৰোঁ,— [ব্যতিব্যস্ত হৈ ট্ৰাক্ টানে, চুটকেচ খোলে; বেগ লুটিয়াই খালি কৰে, আৰু আলনাৰপৰা, বিছনাৰপৰা, টেবুলৰপৰা, চকীৰ হাতলৰপৰা, কামিজ-পেণ্ট-টাই-ধুতি-ৰুমাল য'ত যি পায় বাকচত ভৰাব ধৰে, ঘামি উঠে, সকলো বেচিজিল হৈ যায়, পুনৰ টেলিফোন বাজে] হোৱাট এ' নুইচেন্স! [ফোন তোলে] হেল? কোন? মুক্তিযাৰ বাবু? অ, মই অশোক বৰঠাকুৰ। ভট্টই ফোন কৰি কৈছে? ষ্ট'ৰ ৰুমটো ৰিপেয়াৰ কৰাৰ কথা? নে'ভাৰ মাইণ্ড, মোৰ এতিয়া সময় নাই—মই পাঁচটাৰ ভিতৰত নতুন ঘৰ ল'ব লাগে—পেক্ কৰিছোঁ—হয়, পেক্ কৰিছোঁ—ভাৰা আপোনাৰ হাতত দি যাম এজ্ ইউজুৱেল—এ'ক্লিকিউজ মি—মোৰ এতিয়া সময় নাই—পাঁচটাৰ ভিতৰত—ষ্ট'ৰ ৰুমৰ মেৰামতিৰ আৰু কোনো দৰ্কাৰ—[হাঁহে] নাই, নাই, খং কৰিম কিয়, খং কৰিম কিয়, হয়, সেইবোৰ ৰিপেয়াৰ ৰকত কিছু সময় লয়েই, হয়,—কি ক'লে? ৰোম্ ৰাজ্ নট্ বিল্ট্ ইন্ এ' ডে' ? হয়, ভট্টই ঠিকেই কৈছে [মুখ ভেঙুচায়] বঢ়িয়া আৰ্গুমেন্ট, তেখেতে ঠিকেই কৈছে, ৰোম্ ৰাজ্ নট্ বিল্ট্ ইন্ এ' ডে'—তেনেস্কলত অশোক বৰঠাকুৰৰ নগণ্য ষ্ট'ৰ ৰুম—নাই-নাই কাটিং মাৰিব খোজা নাই—বাৰু, বাৰু, ভাৰাটো আপোনাক দি যাম এজ্ ইউজুৱেল—বাৰু—বাৰু—হয় [ফোন থয়] উঃ, কি মানুহ! [পুনৰ কাপোৰ-কানি টনাত লাগে, মাজে-মাজে সন্দ্বস্ত হৈ ঘড়ী চায়] টাইম ফ্লাইজ্, টাইম ফ্লাইজ্, [বিছনাৰ তলৰপৰা এখন চকা-ভগা জীৰ্ণ পেৰাম্বুলেটৰ টানি বাহিৰ কৰি আনে] টাইম ইজ্ আউট অফ্ জয়ন্ট্ [বৈ যায়, স্তম্ভিত হৈ 'প্ৰেম'খনলৈ চায়] হোৱাট ইজ্ দিছ? এইখন ক'ৰপৰা আহিল? মোৰেই জানো? [চিন্তা কৰে] আঃ, ভাইমনৰ বিয়াৰ আগৰ বছৰ...মাণিকী বাইদেউইত যেতিয়া আহিছিল—বাবলুৰ 'প্ৰেম'—চকাটো ভাঙি গৈছিল—মোক নতুন চকা এটা খুৱাই পঠিয়াই দিবলৈ কৈছিল...খেং, কি লাজৰ কথা আজিলৈকে আৰু সেইখন মেৰামত কৰোৱাই নহ'ল—অৱশ্যেই, ব্যস্ত মানুহ মই ['প্ৰেম'ত হাত দিয়ে] মামৰে ধৰিছে নেকি? অবিশ্বাস্য! ভে'হিকলখন চলে নে? [নচলে, চকা ভগা]—প্ৰকৃতিৰ নিয়ম—ৰ'দ-বতাহ-পানী-মামৰ-ৰে'ৰ্ছ এণ্ড্ টিয়েৰ্—এভ'ৰিথিং ইজ্ আউট অফ্ জয়ন্ট্, টাইম ইজ্—[সময়ৰ কথা মনত পৰে, ঘড়ী চায়, ব্যস্ত হৈ উঠে] কিন্তু এইখন জানো মই পেক্ কৰাৰ কিবা যান্ত্ৰিকচেন্স—বাবলুও ডাঙৰ হৈছে ['প্ৰেম'খন আধা চোঁচৰাই আধা বগৰাই কোঠাৰ বাহিৰলৈ পঠিয়াই দিয়ে] ৰ'ল্ অন, দাও ডাৰ্ক এণ্ড্ ডীপ্লু অ'চন্ (ocean), ৰ'ল্! [নিশ্বাস টানে] যাক, এটা বস্তু কমিল যিহওক [বিচিত্ৰ ধৰণৰ কাপোৰ ট্ৰাক্ আৰু চুটকেচৰ ভিতৰলৈ দলিয়ায়, দুই-এটা ছিঙা অৱস্থা নোহোৱা কামিজ আৰু গোল্জি আৰু এটা পুৰণি কোট দলিয়াই পেলায়] এই 'প্ৰেম'খন নো বাৰু মই অতদিনে থৈ দিছিলোঁ কিয়? কিয় আৰু! মাণিকী বাইদেউৰ, বাবলুৰ বস্তু কাৰণেই, অফ্ কৰ্ছ! ভাল ছেণ্টিমেন্টেল কাণ্ড-কাৰখানা! ছেণ্টিমেন্টেল...ছেণ্টিমেন্টেল... [ভাৰে, ফোন তোলে] হেল? হেল? টু ডাবল্ ৱান্ প্লীজ? এন'গেইজড্? অ'—থেঙ্ক্ ইউ [ফোন নমাই থয়] নে'স্ট্—হোৱাট্? ইয়াৰ পাছত কি? অ' মোৰ দাড়ি খুবোৱা সৰঞ্জাম [ব্লেড, আয়না আদি সামৰে (আয়নাত এবাৰ চাই লয় গালত হাত দি, দাড়ি খুৰাব লাগিব নেকি)...] ইচ্, অতবোৰ মামৰে ধৰা ব্লেড নো ই কাঞ্চাই দেখা নাই নে? এইবোৰ আৰু লগত ভাৰ বান্ধি লৈ গৈ কি কৰিম? নাই, এইবোৰ বিসৰ্জন দিয়াহে কথা [খিৰিকিৰে পেলাই দিয়ে] নে'স্ট্? অ' মোৰ জোতা, চেণ্ডেল যাবতীয় ফুটৱেৰ! [বিছনাৰ তলৰপৰা, আঁঠুৱাৰ ওপৰৰপৰা, দুৱাৰৰ চুকৰপৰা, সস্তৰ-অসস্তৰ সকলো ঠাইৰপৰা জোতা-চেণ্ডেল-চপ্পল-মিলিটাৰী বুট (ভাল, বেয়া, ছিগা, জৰাজীৰ্ণ, চিক্চিকীয়া, বং নোহোৱা) বাহিৰ কৰে, দুযোৰমান খবৰৰ কাগজেৰে মেৰিয়ায়, কিছুমান পুৰণি জোতাৰ ফিটা দাঙি ধৰে, শুঙি চায়, নাক কোঁচায়, তাৰপাছত

এযোৰ অৱস্থা নোহোৱা চেণ্ডেল-শু চকুৰ সমুখত দাঙি ধৰে, বিভ্ৰান্ত] এইযোৰ কেতিয়াৰ? অ' এইযোৰ! যিযোৰ কিনাৰ দিনা তাইৰ লগত প্ৰথমে চিনাকি হৈছিলোঁ—ইচ, কি ছেণ্টিমেণ্টেলেই নাছিলোঁ—আজিলৈকে পেলাই দিব পাৰা নাই [মন স্থিৰ কৰে] যিহওক, অতীত মৰি গ'ল/তাৰ কথা অন্ত হ'ল/মনৰপৰাই তাক কৰা বিসৰ্জন/হা, কবিয়ে ক'বদৰে, অতীতক যোৱাহে পাহৰি [এটা ভঙ্গী দি জোতাযোৰ খিৰিকিৰে বাহিৰলৈ নিষ্ক্ষেপ কৰে, লগে-লগে আৰু আন কিছুমান জোতা] ইচ, দস্তৰমত বাটা কোম্পানী হৈ আছে ৰুমটো, অশোক বৰঠাকুৰ পাদুকালয় আনলিমিটেড [জোতাৰ ফিটাবোৰ পুনৰ তুলি লয়, ভাবে]—অ', এইবোৰ, এইবোৰ মাই পেলাই নিদি সাঁচি থ'বলৈ কৈছিল, মাই কৈছিল কুটা এডালো দলিয়াই পেলাব নাপায়, জোতাৰ ফিটা তো জোতাৰ ফিটা! মাই কৈছিল, “যাক ৰাখিবি, সি ৰাখিবি।” যাক ৰাখিবি, সি ৰাখিবি, হা, ভাল প্ৰভাৰ্ভ—কিন্তু এইবোৰেৰে মই আৰু কি কৰিম—ছেণ্টিমেণ্টেল হৈ থাকিলেই হ'ব নে? [পুনৰ মন স্থিৰ কৰে, ফিটাবোৰ গুলি পকাই ৰে'ষ্ট্ৰ' পেপাৰ বাস্কেটত পেলাই দিয়ে] মাই আৰু নিশ্চয় এশ বছৰ আগৰ জোতাৰ ফিটা কঢ়িয়াই থাকিবলৈ কোৱা নাই, সেইটো এণ্ডাৰ্ড [জোতাৰোৰ চিজিল লাগি আছে, হঠাৎ এযোৰ কাঠৰ খৰম হাতলৈ আহে] গুড গড! [চিন্তা কৰে, কপাল কোঁচায়] আঃ! কল্প জেঠাদেউৰ খৰম, পুৰাৰ ট্ৰেইন ধৰিবলৈ লৰালৰি কৰোঁতে পাহৰি এৰি গ'ল, হাঁ, এতিয়া মনত পৰিছে [হঠাৎ কৌতূহলী] এই বস্তুটো বাক পিন্ধে কেনেকৈ মানুহে? হাইহিল্ পিন্ধে ছোৱালীবোৰে বাক বুজিলোঁ, সিহঁত প্ৰাণীয়েই বেলেগ—কিন্তু মতা মানুহে বাক কেনেকৈ এনেকুৱা এটা ক্লামজি বস্তু [সকলো পাহৰি গৈ চেণ্ডেলযোৰ খুলি খৰমযোৰ পিন্ধে আৰু খটপু খটপুকে খোজ কাঢ়ি চায়, মুখত বুঢ়া মানুহৰ ভাব এটা আনিবৰ চেষ্টা কৰে আৰু কল্প জেঠাদেউৰ কথা অনুকৰণ কৰিবৰ চেষ্টা কৰে] বুজিছ অশোক, এইবোৰ কথাৰ তহঁতে এতিয়াও ভূ পাবৰ নৌ, আমিহে বুজোঁ...বোলোঁ লুইতেহে জানে ব'ঠা কিমানলৈ বয়...যাক, এইবোৰৰ বিষয়েও ছেণ্টিমেণ্টেল হোৱাৰ আৰু দৰ্কাৰ নাই, কল্প জেঠাদেউ কাহানিবাই— [নীৰ হৈ যায়] যিহওক, here goes! [খিৰিকিৰে নিষ্ক্ষেপ] অ' এইটো থাকিল [প্ৰাগৈতিহাসিক ওভাৰকোট এটা হাতত তুলি লয়] আঃ দেউতাৰ কোটটো! যাক কয় এটা বাপতিসাহোন, এৰা, এটা বাপতিসাহোন par excellence—দেউতাৰ কোট তথা ঘৰৰ সকলোৰে কোট—ইচ, দেউতাৰ ইমান মৰমৰ কোটটো আছিল, এইটো বাক মই এতিয়া কেনেকৈ এৰোঁ, ভাৰ বান্ধিয়েই বা লৈ যাওঁ কেনেকৈ, কমতো গধুৰ নহয়—অ, গধুৰ হ'বতো, বছৰৰ পাছত বছৰ এইটোৱেই ঘৰৰ সকলোৰে গুদামঘৰ হৈ পৰা নাই জানো, ওলাওঁতে-সোমাওঁতে যাৰ যি জমা থ'বলগীয়া আছে চব তো কোটটোৰ পকেটতেই গম্ভীৰচে পেলাই দি—বাপ! কম ভাৰী হোৱা নাই—ইয়াৰ পকেটে-পকেটে লাইনিঙৰ ভিতৰত অন্ধে-বন্ধে কি যে নাই দেৱা ন জানন্তি কুতো মনুষ্য [খুঁচৰি-খুঁচৰি কোটটোৰ জেপৰপৰা বস্তুবোৰ বাহিৰ কৰে, পুৰণি ফটোৰপৰা আৰম্ভ কৰি...] এইখন কাৰ ফটো? অ', মাণিকী বাইদেউ আৰু বাবলু, বাবলুৰ ১।। বছৰ বয়সত তোলা—এয়া দেখোন আমাৰ ৰোহিণী, মেডিকেল কলেজৰ সন্মুখত প'জ' দিছে আমাৰ মেডিকেল-ষ্টুডেন্ট ৰোহিণী—[কিতাপ এখন টানি উলিয়ায়] Functions of a Complex Variable—হুঃ—Murder in Mombasa—হাঃ—সৰল স্বপ্নফল-বিদ্যা—হেঃ— Adventures of Sherlock Holmes—লখিমীৰ বন্ধাবঢ়া—গুপ্তপ্ৰেছ ডাইৰেক্টৰী পঞ্জিকা ১৩৫৫—শ্ৰীমদ্ভাগৱত গীতা [পাত এটা লুটিয়ায়] সঞ্জয় উবাচ—হুঃ—যদা যদাহি ধৰ্মস্য গ্লানিৰ্ভবতি—[এটা মৰা মেকুৰী] গুড হে'ভনছঅ! আৰু কি যে আছে ভগৱন্ত বস্তুৱেহে জানে [বুটাম, থামমিটাৰ, ভঙা কেমেৰা, চিনামাটিৰ পুতলা, বেলুন, তুলসীৰ মালা, ৰবৰৰ বল...বলটো বাস্প কৰি-কৰি ক'ৰবলৈ গুচি যায়]—অসম্ভৱ—অসম্ভৱ—ইনক্ৰেডিবল—[পুনৰ ফোনৰ ধ্বনি। উঠায়] হেল? কোন? বিদ্যুৎ? আহিব ধৰিছ? বেছ, বেছ কি? অ, মই পেক কৰিব ধৰিছোঁ—নাই, কাঞ্চটো নাই—অ, তই আহ, আহ, সোনকালে আহ, পাঁচটা বাজিবই—কি কৈছ? অ, ৰবিন্সন ক্ৰুছ'ৰদৰে, ঠিক, মাত্ৰ এতিয়ালৈকে ফেৰাডে'—মানে ফ্ৰাইডে'ৰ পাত্ৰ নাই, ক'ৰবাত বিড়ি খাই বহি আছে চিয়'ৰ! অ' তই আহ, আহ [ফোন থয়] অ, তাৰপাছত...তাৰপাছত...ইয়েছ, মোৰ কাগজ-পত্ৰ [লগু-ভগু কৰি কাগজ-পত্ৰ টানে, মলে, সৰিয়ায়, ফাইলত ভৰায়, ৰে'ষ্ট্ৰ-পে'পাৰ-বাস্কেটত দলিয়ায়] ৰাম ৰাম, ইমান কাগজ ঘৰটোত জমা হৈ আছিল বুলি ভাবিব কাৰ সাধ্য? আচৰিত, আচৰিত! তিতাগড় পে'পাৰ-মিলত দিনে কিমান কাগজ তৈয়াৰ হয়? তাৰ এদিনৰ তৈয়াৰী কাগজেৰে বোলে পৃথিৱীৰ চাৰিওপিনে ইমান পাক [কিমান পাক?] মেৰাব পাৰি—হ'ব পাৰে, কিন্তু মোৰ ইয়াৰ কাগজবোৰ এখনৰ পাছত এখন জোৰা লগালে একেবাৰে জোনবাই পাবগৈ, ৰিটাৰ্ন-ট্ৰিপলৈও জুৰিব জৰুৰ! চিঠি...চিঠি...অ' এইখন মাৰ চিঠি, কল্যাণীয়া বাপু, আজি দুসপ্তাহ তোমাৰ কোনো চিঠি-পত্ৰ নাপাই বৰ চিন্তা হৈ আছে...তোমাৰ পেটৰ অসুখৰ কাৰণে পঠোৱা থেকেৰাখিনি পাইছা নে নাই তাৰো কোনো খবৰ নাপাওঁ...[নীৰে শেষ কৰি জেপত ভৰায়] এইবোৰ নো কেনেকৈ পেলাই দিব পাৰি—এইবোৰ বিয়াৰ চিঠি নেকি?...শ্ৰীশ্ৰীপ্ৰজাপতয়ে নমঃ, সৰিনয় নিবেদন, অহা ব'হাগৰ ১৮ তাৰিখ (ইং ১৪ এপ্ৰিল) মোৰ নুমলীয়া কন্যা শ্ৰীমতী...Dear Sir, with reference to your letter no. P/11/27/D dated...তোমাৰ তেজ পৰীক্ষাৰ ৰিপোৰ্টটো পঠিয়ালোঁ...ৰোহিণীয়ে মেডিকেল পঢ়াকে ঠিক কৰিলে...মাৰ্কস্বীটখন ৰেজিষ্ট্ৰী কৰি পঠিয়াবা...বাবলুক ক্লাছ থ্ৰীত নাম লগাই দিছোঁ...[ৰৈ যায়, নীলা ফিটাৰে বন্ধা জাপ এটা খোলে, ভয়ে-ভয়ে পঢ়ে] কালি ওৰে নিশা মোৰ টোপনি অহা নাই, তুমি কলেজ শেষ হ'বৰ সময়ত কোৱা কথা কেইটা বাৰে-বাৰে ওৰে ৰাতি মনত পৰি আছে...আবেলি যেনে-তেনে এবাৰ আহি যাবা [কথাখিনিৰ পুনৰাবৃত্তি কৰে, স্বয়ংক্ৰিয়ভাৱে অন্যমনস্ক হৈ টেলিফোনটো তুলি লয়, চিঠিখনৰ পিনে চাই অন্যমনস্কভাৱে কয়] টু ডাবল্ বান্ প্লীজ [হঠাৎ সতৰ্ক হৈ ফোনটো সশব্দে নমাই থয়] নাই-নাই—দীপালীক আৰু ফোন কৰাৰ কোনো মানে নহয়—অতীতক যোৱাহে পাহৰি, ইত্যাদি [পুনৰ কাগজ বাছিব ধৰে, মজিয়াত এটা স্তূপ জমা হয়, টেবুলত আন এটা] মক্ষিল

হ'ল এয়ে যে পুৰণি মায়াবোৰ থাকি যায়, সেইবোৰ ভালুকৰ সাঙিৰদৰে গলত ওলমি থাকে, এৰিবও নোৱাৰি, লৈ ফুৰাবলৈও কষ্ট—মাৰ চিঠিবোৰো এৰিব নোৱাৰোঁ, দেউতাৰ কোটটোও এৰিব নোৱাৰোঁ, দীপালীৰ ছবিখনো এৰিব নোৱাৰোঁ, বাবলুৰ [দেৰাজৰপৰা এটা ফিডিং বটল হাতলৈ আহে] বস্তুবোৰো এৰিব নোৱাৰোঁ—দিনে-দিনে ৰামেলা বাঢ়ি যায়, সকলো শেষ হৈ যোৱা, খতম হৈ যোৱা বস্তু গলত বান্ধি লৈ ফুৰিব লাগে [এটা পুৰণি বাদ্য-যন্ত্ৰ, আঙুলিত লাগি টুংকৈ এটা শব্দ হয়] য'তে বিচাৰোঁ পুৰণি দিনৰ কিবা এটা ভুতুংকৈ চকুৰ আগত জাঁপ মাৰি ওলাই আহে [এখন পুৰণি টেনিচ ৰেকেট আৰু এযোৰ গগলচ, হতত লৈ চিন্তা কৰে] ইংৰাজীত কি এটা কথা আছিল—অ, skeleton in the cupboard—আলমাৰীৰ ভিতৰৰ জঁকা—বন্ধ পেৰাৰ ভিতৰত তাহানিখনৰ কঙ্কাল [এটা হটুৱাটাৰ বেগ খিৰিকিৰে দলিয়ায়] ভাল বাক্যটোৱেই উলিয়াইছে—skeleton in the cupboard [এখন ট্ৰাইচাইকেল টানি বাহিৰ কৰে। কাগজ, কলম, পেঞ্চিল, হাৰিকেন লেম, পেট্ৰমাক্স] অ', ভাইমনৰ বিয়াৰ সেই পেট্ৰমাক্সটো—কি কাণ্ড! [কিবা এটা ঘটনা মনত পৰে, হাঁহে...পুৰণি শূন্য চিগাৰেটৰ টিন, দিয়াচলাইৰ বাঁহ, টিন (একোটা হাতলৈ আহে আৰু মুখ বিকৃত কৰে), বটল...এই সকলোৰে মাজত মুখৰ বিশ্লেষণবোৰ বন্ধ নহয় : বিৰক্তি, বিস্ময়, অবিশ্বাস...এবাৰ এটা চাবি-দিয়া শহাপছ পায়, চাবি দিয়ে, শহাপছটো জঁপিয়াই-জঁপিয়াই গুচি যায়, বিমুগ্ধ হৈ চায়। ৰয়, ঘড়ী চায়, পুনৰ কাগজ সামৰে, অসংখ্য কেলেণ্ডাৰ, কিছুমান মেৰিয়াই থোৱা] ট্ৰিবিউনৰ কেলেণ্ডাৰ—বান্দৰ বয় বিৰিৰ কেলেণ্ডাৰ—বাঃ, বঢ়িয়া ছবি, এপিনে নাৰ্গিচ, এপিনে জৱাহৰলাল, মাজতে বিৰিৰ পেকেট—১৯৪৯ চনৰে—ইউনাইটেড হোমিও হ'ল—১৯৪৩ চনৰ কেলেণ্ডাৰ—শৰ্মা বুক এজেণ্ডা—১৯৫০ চনৰ—[কেলেণ্ডাৰবোৰ থুপ কৰে, দিয়াচলাই বিচাৰে, জুই লগাই দিয়ে] বঢ়িয়া ছিন্নলিক ব্যাপাৰ! অতীতক দাহ কৰি পেলালোঁ, পুৰি পেলালোঁ—বেছ ছিন্নলিক্ কাণ্ড—ধোঁৱাই খাব অৱশ্যে কিছু [নাকত ধোঁৱাই ধৰে। টেলিফোন বাজে] হেল? হয়, অশোক বৰঠাকুৰ। অ' মুক্তিযাৰ বাবু? আঃ—ছৰী, এতিয়া সময় নাই—ঘৰত জুই দিছোঁ—নহয়, নহয়, ঘৰত জুই লগোৱা নাই, অতীতক পুৰি পেলাইছোঁ—[অগ্নিকাণ্ডৰ পিনে চায়] যোৱা দহ হাজাৰ বছৰৰ কেলেণ্ডাৰৰ সংকলন—কি? ৰিপাৰ্ট কৰি দিব? ভটুক? হাঃ-হাঃ-হাঃ, ভয় খাইছে কিয়, ভটুৰ ঘৰৰ কোনো ক্ষতি নহয়, ভয় নাই ভয় নাই—ৰুমটোৰ একো নহয়—ৰুম ৰাজ্ নট্ বিল্ট ইন এ' ডে', হাঃ-হাঃ-হাঃ [সল্লাসে ফোন নমাই থয়] হাঃ-হাঃ-হাঃ, ভাল উত্তৰটো পাইছে এতিয়া ভটুই, ৰুম ৰাজ্ নট্ বিল্ট ইন এ' ডে' [হঠাৎ সজাগ হৈ উঠে] সময় নাই—সময় নাই—পাঁচটা বাজিল—হাৰি আপ, হাৰি আপ [এটা বন্ধ বাকচ টানি বাহিৰ কৰে, বিভ্রান্ত] এইটো আকৌ কি? এইটো ক'ত আছিল? [হাতেৰে চুই চায়, তাৰপাছত শুঙি চায়, তাৰপাছত ভয়ে-ভয়ে কাণ এখন লগাই বাকচটোৰ ভিতৰৰপৰা কিবা শব্দ শুনিবৰ চেষ্টা কৰে, অৱশেষত মৰসাহ কৰি টান মাৰি খুলি পেলায়] আঃ, আৰু এটা তাহানিৰ দিনৰ কঙ্কাল, অতীতৰ জঁকা, skeleton in the cupboard [বাকচটোৰ ভিতৰৰপৰা এপদ-এপদকৈ থিয়েটাৰৰ পোছাক, নকল দাড়ি-গোঁফ, ঢাল-তৰোৱাল আদি বাহিৰ কৰে] এনেকুৱা কিবা এটা বাকচৰ কাণ্ড এখন চিনেমাতে আছে দেখোন? অ—ঠিক এনেকুৱা কাণ্ড...আঃ, এসময়ত, অতীতত—সৌ তাহানিখনৰ মোৰ থিয়েটাৰৰ উৎসাহ—তাহানিৰ থিয়েটাৰ কৰা চৰাৰ জঁকা...[মূৰত এটা মুকুট পিন্ধে, হাতত এখন তৰোৱাল লয়, হঠাৎ পুৰণি কথা মনত পৰে, ৰজাৰদৰে ভঙ্গী দিয়ে] আঃ মনত পৰিছে, মনত পৰিছে—'আলেকজেণ্ডাৰ আৰু দস্যু'। হা—আলেকজেণ্ডাৰ আৰু দস্যু [অভিনয় কৰে] :

তয়ে কি সেই থ্ৰেচীয় দস্যু যাৰ অত্যাচাৰ

শুনো প্ৰজাগণ মুখে এত বাৰম্বাৰ?

[মুকুট খোলে, তৰোৱাল থয়, ৰজাৰ ঠাইত চকী এখন থয়; আৰু চকীখনৰ সন্মুখলৈ গৈ এজোৰ প্ৰকাণ্ড গোঁফ লগাই লৈ চকীখনৰ উদ্দেশ্যে কয়] :

কোনে বোলে দস্যু মোক আদ্যন্ত নাজানি

থ্ৰেচীয় কুলজ মই বীৰ চূড়ামণি।

[পুনৰ আগৰ ঠাইলৈ আহে, চকীখন গুচায়, পুনৰ আলেকজেণ্ডাৰ হয়] :

বীৰ চূড়ামণি? কি! কি! বীৰ চূড়ামণি?

পাষণ্ড দস্যু তই অমঙ্গল খনি

নগৰে নগৰে তই অগণি জ্বলালি

হৰিয়া প্ৰজাৰ ধন দাৰিদ্ৰে ডুবালি—

[আকৌ দস্যুৰ ভাও]

ক্ষান্ত হোৱা মহাৰাজ! অযথা কুৎসা ৰটনাৰ আগে

থ্ৰেচীয় কুলজ এই বীৰে মাথোঁ এই ভিক্ষা মাগে—

[টেলিফোন বাজে। গোঁফ খুলি টেলিফোনলৈ দৌৰে] হেল? No, no, ছৰি—ৰং নাম্বাৰ [ফোন থয়। পুনৰ ফোন বাজে] হেল? ইয়েছ—অ', বিদ্যুৎ, কি হ'ল, তই এতিয়াও ঘৰতে আছ? কিয়? আলহী আহিছে? কোন আলহী? বিদায় কৰ, বিদায় কৰ, সোনকালে বিদায় কৰ, পাঁচটা বাজিবই এতিয়াই—বাৰু,—বাৰু, যিমান সোনকালে পাৰ—মোৰ প্ৰায় হৈ আহিছে—নাই, ফ্ৰাইডে' এতিয়াও নিৰুদ্দেশ—বহুত স্ফে'লিটন ইন দি কাবাৰ্ড আৱিষ্কাৰ কৰিছোঁ—এইমাত্ৰ আমাৰ পুৰণি ড্ৰামাটিক্ ছচাইটীৰ

কণ্ঠিউমবোৰ আৱিষ্কাৰ কৰিলোঁ—চব পুৰণি দিনৰ কঙ্কাল, আজিও লগত লৈ ফুৰিছোঁ—আৰু বা ৰুমটোত কি-কি আছে কোনে জানে—অ বাৰু, তই আহ, আহ—সোনকালে [ফোনটো নমাই থয়। কাবাৰ্ড খুলিব খোজে, ৰৈ যায়] সঁচাসঁচিকৈয়ে এটা কাবাৰ্ড! এটা সঁচাসঁচি কাবাৰ্ড! যদি ইয়াত সঁচাকৈ এটা স্কে'লিটন্ ওলাই যায়? ধেং—মোৰ মাথা খাৰাপ হৈ যাব ধৰিছে—ইয়াত কেনেকৈ—[কাবাৰ্ডটো টান মাৰি খোলে, জঁকা এটা ছৰমূৰকৈ ওলাই গায়ে-মূৰে পৰে। স্তম্ভিত অবিশ্বাস; ভাবে; মুখ উদ্ভাসিত হয়] অ'—ৰোহিণীৰ স্কে'লিটন্টো, অ'—ৰোহিণীৰ সেই মেডিকেল ষ্টুডেণ্টৰ দিনৰ সেই স্কে'লিটন্টো—ধেভেৰি, একেবাৰে ভয় খুৱাই দিলে। নাই-নাই, আৰু সময় নাই। [ঘড়ী চায়] পাঁচটা বাজিল—পাঁচটা বাজিল—clear the decks, clear the decks—এইবাৰ ফাইনেল পেকিং—তাড়াতাড়ি-তাড়াতাড়ি। [ব্যতিব্যস্ত হৈ বস্ত্ৰ-বাহানি সামৰিব ধৰে, আৰু অদৰ্কাৰীবোৰ বাহিৰলৈ দলিয়াব ধৰে, একোটা শূন্য বটল তোলে, নামটো পঢ়ে : 'কডলিভাৰ্ অয়ল', 'দুলালেৰ তালমিছৰি', 'হে'ৰাৰ্ডছ মল্ট্ হুইস্কি', 'ভিটামিন্ বি কম্প্লেক্স'...আৰু দলিয়ায়। তেনেদৰে টিনবোৰ পঢ়ে : 'ফাৰেপ্প্ ব্ৰেবী ফুড', 'ফ্লিট্', 'কাউ ব্ৰেণ্ড কণ্ডেপ্ ড মিল্ক'...আৰু দলিয়ায়, আৰু ঘড়ী চায়, আৰু চিঞৰে : "ইম্পচিবল্", "ইন্ড্ৰেডিবল্", "Here goes!", "সময় নাই! সময় নাই!", "Hurry! Hurry!", "পাঁচটা বাজিল, পাঁচটা বাজিল"...। ভগা টুল, স্প্ৰিং ভগা চকী, ঠেং নোহোৱা টেবুল, এটা বহুবিকৃত ছাতি, এটা পুৰণি বাদ্যযন্ত্ৰ নমাই থয়, আৰু ক্ৰমে-ক্ৰমে কোঠালিৰ ঠাহ খোৱা পৰিস্থিতি বদলি যায়, টেবুল-আলনা-বিছনা-মজিয়া-কিতাপৰ ৰেক ইত্যাদি সকলোতে বিস্তৰ খালি ঠাই ওলাই পৰে, দুটামান পুৰণি বাব্ব আৰু লাইটৰ শ্বে'ড লৈ একমুহূৰ্ত্ত ভাবে, তাৰপাছত সেইবোৰ নদলিয়াই নমাই থয়, জঁকাটো এবাৰ সামৰিবৰ চেষ্টা কৰে, অবাৰু হৈ কোঠাটোলৈ চায় আৰু টেলিফোনলৈ দৌৰে, উত্তেজিতভাৱে টেলিফোনটো উঠাই লয়] হেল—হেল—ৱান অ' নাইন্ এ' (109A) প্লীজ্—এ'ক্সটে'নচন এ', ইয়েছ—[ৰয়, আৰু সবিস্ময়ে সানন্দে কোঠাটোলৈ চায়] হেল? বিদ্যুৎ? এতিয়াও ওলোৱা নাই? ভাল হৈছে, তই আহিব নালাগে। অ [চিঞৰে] তই আহিব নালাগে। মই ঘৰ নসলাওঁ। অ [চিঞৰে] মই ঘৰ নসলাওঁ। অ—ঠিকেই শুনিছ। মই আৱিষ্কাৰ কৰিলোঁ—কি আৱিষ্কাৰ কৰিলোঁ জান? কি আৱিষ্কাৰ কৰিলোঁ জান? মই আৱিষ্কাৰ কৰিলোঁ যে মোৰ ঘৰত আচলতে ঠাইৰ অভাৱ নাই—আচলতে ঠাইৰ কোনো অভাৱ নাই। বৰিঙ্গন্ ব্ৰুছ'ৰ লগত মোৰ পাৰ্থক্য [সিমূৰে সম্ভৱতঃ ভালদৰে শুনা নাই, চিঞৰে] মই কৈছোঁ যে বৰিঙ্গন্ ব্ৰুছ'ৰ লগত মোৰ পাৰ্থক্য এয়ে যে বৰিঙ্গন্ ব্ৰুছ'ই লগত ভাৰ বান্ধি লৈ ফুৰা বস্ত্ৰবোৰ তেওঁৰ কামত আহিছিল—আমি [চিঞৰে]—আমি আজিকালি—আমি আজিকালি—আমি অলাগতিয়াল বস্ত্ৰ কিছুমান কঢ়িয়াই লৈ ফুৰিছোঁ—জীৱন বহু জটিল হ'ল—শুনা নাই? [চিঞৰে] আমি ব্যতিব্যস্ত হৈ অলাগতিয়াল বস্ত্ৰ কিছুমান কঢ়িয়াই লৈ ফুৰিছোঁ—অ, তই আহিব নালাগে, মোক এই ঘৰটোৱে জুৰিব, মই ইয়াতে থাকিলোঁ!\*

\* শুনা কাহিনী এটাৰপৰা পৰীক্ষামূলক একাংকিকা হিচাপে নাটিকাখন কৰা হৈছে। এই জাতীয় ঘটনা এটা হেনো সঁচাকৈয়ে এজনৰ ঘটিছিল, কিন্তু মানুহজনৰ গল্প কোৱাৰ অভ্যাস আছে, গতিকে ঘটনাটো সঁচা নে ক'বৰ পুৰণি গল্প, লেখকৰ জনা নাই। মঞ্চত চৰিত্ৰ এজন (টেলিফোনটো ধৰিলে দুজন), আৰু মঞ্চত প্ৰথমতে বস্ত্ৰ ভৰ্তি, খালি ঠাই প্ৰায় নায়েই—সংলাপৰ উদ্ভাৱনাৰ (improvisation) কাৰণে কিন্তু মঞ্চত ঠাই আছে বিস্তৰ।